

## CONSORCIO DEL CONDADO DE SAN DIEGO AVISO DE AUDIENCIA PUBLICA Y DE DISPONIBILIDAD

### 2010-11 PLAN ANUAL DE CONCESIONES 2010-2015 PLAN CONSOLIDADO DEL CONSORCIO

#### FONDOS DEL PROGRAMA DE SUBSIDIOS GLOBALES PARA EL DESARROLLO COMUNITARIO (CDBG), PROGRAMA DE ASOCIACIÓN PARA INVERSIONES EN VIVIENDA (HOME), PROGRAMA DE SUBSIDIOS PARA REFUGIOS DE EMERGENCIA (ESG), Y EL PROGRAMA DE OPORTUNIDADES DE VIVIENDA PARA PERSONAS CON SIDA (HOPWA)

Se da aviso por este medio que el Consejo de Supervisores del Condado de San Diego llevará a cabo una audiencia pública el día 23 de Marzo del 2010 a las 9:00 de la mañana en el salón 310 del Centro Administrativo del Condado, 1600 Pacific Highway, San Diego, California para considerar la propuesta para el uso de los siguientes estimados: \$4,705,349 en fondos del Programa CDBG; \$4,298,507 en fondos del Programa HOME; \$206,472 en fondos del Programa ESG; y \$2,731,528 en fondos del Programa HOPWA, basado en niveles de concesiones del año fiscal 2009-10, los cuales el Condado espera recibir del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos (HUD) para el Plan Anual de Concesiones del año 2010-11, junto con \$700,000 estimados en réditos de los programas CDBG y HOME durante el año fiscal 2010-11. Además, el Consejo de Supervisores considerara la adopción del 2010-15 Plan Consolidado del Consorcio el cual delinea las metas de financiamiento durante un periodo de cinco años.

El Plan Anual de Concesiones contiene la propuesta de actividades que podrán ser financiadas con los fondos designados del año fiscal 2010-11 para los cuatro programas y establece actividades que deben ser implementadas para lograr las metas establecidas en el Plan de Cinco Años. El Plan incluye propuestas para los fondos CDBG dentro del área no incorporada del Condado y las ciudades de Coronado, Del Mar, Imperial Beach, Lemon Grove, Poway y Solana Beach. Las actividades financiadas con fondos del programa CDBG tienen el propósito de: (1) beneficiar a personas de bajos ingresos; (2) prevenir/eliminar áreas insalubres y deterioradas; (3) atender necesidades urgentes de desarrollo comunitario. El Plan también incluye el uso propuesto de: fondos HOME para estrategias de desarrollo de viviendas a precios razonables dentro del área del Consorcio HOME del Condado de San Diego; los fondos ESG para asistir a las personas sin hogar en las áreas CDBG; la reasignación de los fondos CDBG; y, los fondos HOPWA para vivienda/servicios a personas con SIDA/VIH y sus familias en todo el Condado de San Diego. El Consorcio de HOME incluye las áreas de CDBG más las ciudades de Carlsbad, Encinitas, La Mesa, San Marcos, Santee y Vista.

Al momento de la publicación de este aviso publico, HUD no había divulgado las concesiones finales para el año fiscal 2010-11, al ser divulgadas, las cantidades de financiamiento a los proyectos mencionados enseguida, podrán ser ajustados según sea apropiado.

- I. I. ACTIVIDADES CDBG PROPUESTAS. A. BENEFICIO A HOGARES DE BAJOS INGRESOS.**
- Coronado:** Rehabilitación de Centro Para Personas de la Tercera Edad (\$101,333); **Del Mar:** Mejoras ADA (\$20,130); **Imperial Beach:** Línea de Peatones en Calle Loudon Lane (\$150,778); **Lemon Grove:** Reembolso por Rehabilitación de Calles (\$101,418), Mediación entre Arrendador y Arrendatario (\$25,406) **Poway:** Mejoras ADA a Estación de Bomberos (\$84,704), Programa Homeshare (\$83,945), Programa de Refugio Invernal (\$13,000), Programa de Prestamos Para Rehabilitación de Residencias (\$23,542); **Solana Beach:** Banquetas para Calle Castro/Gonzalez (\$57,924); **Fallbrook:** Mejoras a Alberca en Boys & Girls Club (\$171,500), Banquetas para W. Alvarado St. (\$32,500), Banquetas para Aviation Rd. (\$22,500); **Lakeside:** Drenaje para Laurel St. (\$552,500), Banquetas para Laurel St. (\$92,500), Limpieza de Basura (\$14,500), Limpieza de Desperdicios Peligrosos (\$41,750); **Lincoln Acres:** Estructura para Sombra en Area de Juegos Lincoln Acres (\$182,500), Banquetas para Prospect St. (\$72,500); **Ramona:** Construcción de Estacionamiento en Collier Park (\$148,500); **Spring Valley:** Limpieza de Basura (\$14,500), Mejoras a Centro de Salud Grossmont-Spring Valley (\$33,682), Banquetas para Jamacha Blvd. (\$62,500); **Desarrollo Rural:** Banquetas para Palm Canyon en Borrego Springs (\$52,500), Pipa de Agua para Distrito de Bomberos de Borrego Springs (\$202,500), Mejoras a Estación de Bomberos en Montezuma Valley (\$101,200),

Mejoras a Rainbow Park (\$52,500), Tanques de Agua para Estación de Bomberos de Potrero/Tecate/Dulzura (\$45,500), Sendero para Peatones en Lake Morena (\$77,500); **Condado Urbano:** Desarrollo de Vivienda (\$498,037), Servicios de Vivienda Económica (\$275,000), Educación para Compradores de Vivienda (\$34,500), Programa de Vales para Hotel (\$32,500), Programa de Vivienda Justa (\$105,000), Task Force de Personas Sin Hogar-Expansión del Sistema para Manejo de Información de Personas Sin Hogar (\$52,500), Programa para la Reparación de Hogares (\$400,000).

B. ACTIVIDADES DE PLANEACION/ ADMINISTRACION. **Condado Urbano:** Comités de Revitalización (\$18,000), Task Force de Reinversión (\$52,000), Mediación para Casas Móviles (\$6,000), Coordinador de Vivienda Segura (\$31,000), Consultor de Vivienda Apoyada (\$15,000), Administración y Gerencia (\$550,000). **FINANCIAMIENTO CDBG RECOMENDADO CON FONDOS RECIBIDOS EL AÑO ANTERIOR.** Programa de Prestamos Para Rehabilitación de Residencias de la Ciudad de Poway (\$23,507), Servicios de Vivienda Económica (\$4,505), Cruce de Peatones del Centro Cívico de la Ciudad de Imperial Beach (\$89,173), Programa para la Reparación de Hogares del Condado Urbano (\$100,000).

**II. PROGRAMA HOME. Carlsbad:** Proyecto de Vivienda Económica (\$292,992); **Encinitas:** Programa para Asistencia de Renta a Arrendatarios (\$223,230); **La Mesa:** Asistencia para Eganche y Costos de Cierre (\$218,613); **San Marcos:** Programa de Rehabilitación de Residencias (\$234,486); **Santee:** Programa para Compradores de Vivienda por Primera Vez (\$196,784); **Vista:** Rehabilitación de Residencias (\$92,416), Asistencia para Vivienda Propia (\$304,186); **Condado Urbano:** Desarrollo de Vivienda (\$1,509,668), Asistencia de Renta para Jóvenes Adoptivos Emancipados (\$450,177), Asistencia de Renta para Reunificación Familiar (\$346,104), Administración del Programa (\$429,851).

**III. PROGRAMA ESG.** Administración (\$10,324); Albergue Rotatorio de Ecumenical Council of San Diego (\$31,400), Carol's house de Community Resource Center (\$50,000), CASA Works para Familias de North County Interfaith Council (\$46,745), Solutions Centro Familiar de North County Solutions for Change (\$45,000), Serenity Village de North County Serenity House (\$23,003). **FINANCIAMIENTO ESG RECOMENDADO CON FONDOS RECIBIDOS EL AÑO ANTERIOR.** Serenity Village de North County Serenity House (hasta \$51,119).

**IV. PROGRAMA HOPWA.** Administración del Programa (\$81,945), Helping Hands Servicio de Mudanza (\$59,560), Proyecto de Vivienda Múltiple de Community Connection Resource Center (\$192,365), Coordinador de Servicios Residenciales de Community Housing Works (\$32,060); Fraternity House (\$145,498), Michaelle House (\$194,928), Manejo de Casos de VIH, ETS y Hepatitis (\$252,350), Programa para Asistencia de Renta a Arrendatarios (\$480,777), Identificación de Recursos (\$191,206), Servicios del Departamento de Compras y Contrataciones (\$20,600), Karibu Center (\$304,010), Coordinador de Servicios Residenciales de S. Bay Community Services (\$26,420), Josue Homes (\$510,241), Enya House (\$64,470), Operación y Apoyo para Apartamentos 51<sup>st</sup> Street y Apartamentos Wilson Avenue (\$82,400), Servicios de Información y Referencias de Townspeople (\$92,700). **FINANCIAMIENTO HOPWA RECOMENDADO CON FONDOS RECIBIDOS EL AÑO ANTERIOR.** Fraternity House de Fraternity House (\$26,952), Michaelle House de Fraternity House (\$14,579), Transporte de Fraternity House (\$16,000), Programa de Nutrición de Mama's Kitchen (\$159,500), Operación de Central Ave. de Stepping Stone (\$102,180), Asistencia de Corto Plazo para Renta, Hipoteca y Servicios de Townspeople (\$193,400).

Copias del borrador de los planes están disponibles para la revisión y comentarios del público durante el periodo de comentarios de 30 días que termina el 29 de Marzo del 2010, en la pagina de la red de Internet del Condado [www.sdhcd.com](http://www.sdhcd.com), o en la oficina del Departamento de Viviendas y Desarrollo de la Comunidad del Condado de San Diego, 3989 Ruffin Road, San Diego, California 92123. Personas que necesiten asistencia para participar en estas reuniones (por ejemplo: personas que no hablan inglés, personas con problemas auditivos, etc.) deben llamar cinco días antes de la reunión al personal, si son necesarios arreglos especiales. Para más información, por favor llame al (858) 694-8724. Personas con problemas auditivos por favor llamar al (866)945-2207.